



NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
05	047/046	560 x 30	560	445	GRASS	0.25 MPa
23	227/226		445	560		
VAR (2012): 1° E			→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1	Flugplatz: Privat, Flugfeld, <b>PPR</b>	1	Aerodrome: Private, Airfield, <b>PPR</b>
2	Lage: 7 km SW Biel	2	Location: 3.8 NM SW Biel
3	Flugplatzbezugstemperatur: NIL	3	AD reference temperature: NIL
4	Betriebszeiten: SR - HRH HRH (→ <b>VFG</b> RAC 1-1)	4	OPR hours: SR - HRH HRH (→ <b>VFG</b> RAC 1-1)
5	Flugplatz-Halter: Flugplatzgenossenschaft Biel und Umgebung Postfach 1154 <b>2501 Biel</b>	5	AD-Operator: Flugplatzgenossenschaft Biel und Umgebung Postfach 1154 <b>2501 Biel</b>
6	AFTN: LSZPYDYX	6	AFTN: LSZPYDYX

7	<p>TEL NR: +41 (0) 32 384 46 84 +41 (0) 32 385 17 30 FAX +41 (0) 79 251 02 70 Flugfeldleiter</p> <p>E-Mail: info@fg-seeland.ch</p>	7	<p>TEL NR: +41 (0) 32 384 46 84 +41 (0) 32 385 17 30 FAX +41 (0) 79 251 02 70 Head of Airfield</p> <p>E-Mail: info@fg-seeland.ch</p>
8	<p>Bodendienste: Hangar, AVGAS 100LL, JET A1, MOGAS 98 (Visa, Master Card, Maestro) Feuerbekämpfungsmittel: nicht verfügbar</p>	8	<p>Ground services: Hangar, AVGAS 100LL, JET A1, MOGAS 98 (Visa, Master Card, Maestro) Fire protection: not available</p>
9	<p>Zoll: - O/R - ohne Warenabfertigung - kein abgabenfreier Treibstoff (CUST-Stelle: Bern)</p>	9	<p>Customs: - O/R - no customs clearance for goods - no tax-free fuel (CUST-Office: Bern)</p>
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	<b>An folgenden Feiertagen gesperrt:</b> Karfreitag, Bettag, DEC 25.	10.1	<b>On following HOL CLSD:</b> Good FRI, 3rd SUN in SEP, DEC 25.
10.2	An folgenden Feiertagen bis 1300 LT <b>gesperrt</b> : Ostersonntag, Pfingstsonntag, Auffahrt.	10.2	On Easter Day, Whit SUN and Ascension Day <b>CLSD</b> till 1300 LT.
10.3	An Sonn- und allgemeinen Feiertagen: für auswärtige ACFT <b>gesperrt</b> bis 1400 LT - für auf dem Platz stationierte ACFT gemäss Betriebsreglement.	10.3	On SUN + HOL <b>CLSD</b> for visiting ACFT till 1400 LT.
10.4	Platzrunden sind verboten: MON-SAT, 1200-1300 LT, SUN + HOL HJ.	10.4	AD circuits prohibited MON-SAT, 1200-1300 LT, SUN + HOL HJ.
10.5	Fallschirmabsprünge.	10.5	PJE.
10.6	APAPI RWY 23: <b>On test</b> Aktivierung durch 5 kurze Impulse auf FREQ 123.150.	10.6	APAPI RWY 23: <b>On test</b> Activation by 5 short radio signals on FREQ 123.150.
10.7	Bevorzugte Piste: 23	10.7	Pref. RWY: 23
11	ATS: AD: O/R	11	ATS: AD: O/R
12	Handkorrekturen:  LSZP VAC 11 <b>12/12 NOV 15</b> NIL	12	Hand corrections:  LSZP VAC 11 <b>12/12 NOV 15</b> NIL